

DGA37 Konversationsanalyse

WS 2019 /20 - Hauptstudium

6. Sitzung

Transkription mündlicher Daten

- Zweischrittiger Prozess
 - Makro-Strukturen des Transkribierens
 - Transkriptionseditors (ELAN, Praat, EXMARaLDA, FOLKER)
 - Mikro-Strukturen des Transkribierens
 - Gesprächsanalytische Transkriptionssysteme bzw. -konventionen (GAT1&2, HIAT)
 - Anpassung der Transkriptionssysteme an den Untersuchungskontext
- Einfache Lesbarkeit
- Schnelle Erlernbarkeit
- Unproblematische Realisierbarkeit in gängigen Textverarbeitungssystemen

Was wird transkribiert/ annotiert?

- Verbales
- Prosodische Parameter
 - Pausen
 - Intonation
 - Lautstärke
 - Sprechgeschwindigkeit (Dehnung)
- Non-vokale Phänomene
 - Umgebungsgeräusche
 - Proxemik
 - Körperbewegungen
 - Mimik
 - Gestik
 - Blickrichtung (Orientierung des Gesichts)
- Transkribieren ist NICHT Interpretieren

Vor dem Transkribieren - Eintrag von Meta-Daten

- Aufnahmesituation
 - Datum
 - Inhalt der Aufnahme
 - Name des Transkribierenden
 - Transkriptionsname
 - Projektname
- Sprecherdaten
 - Geschlecht
 - L1, L2, L3 usw.
 - Alles, was wichtig für die bestimmte gesprächsanalytische Forschung ist

Beim Transkribieren (mit EXMARaLDA)

- Ereignisse beschreiben
- Ereignisse einem Sprecher und einer Kategorie zuzuweisen
- Ereignisse in die Zeitachse einordnen
- Erstellung von Spuren
 - v-Spur
 - nv-Spur
 - k-Spur
 - ...

Beispiel von Spuren

	0	1	2	3
MAX [v]	Du fällst mir immer	ins Wort.		
MAX [nv]	gestikuliert			
TOM [v]		Stimmt	ja gar nicht.	
TOM [nv]				

1. Das Ereignis, das mit „Du fällst mir immer“ beschrieben ist, wird dem Sprecher Max, der Kategorie „v“ (für „verbal“) und dem Zeitintervall 0 zugeordnet.
2. Das Ereignis, das mit „gestikuliert“ beschrieben ist, wird dem Sprecher Max, der Kategorie „nv“ (für „non-verbal“) und den Zeitintervallen 0 bis 1 zugeordnet (verwenden Sie die *Funktion Event* → *Merge events*, um die beiden Ereignisse zusammenzulegen).
3. Das Ereignis, das mit „ja gar nicht.“ beschrieben ist, wird dem Sprecher Tom, der Kategorie „v“ und dem Zeitintervall 2 zugeordnet.
4. /5. Die Ereignisse „ins Wort“ und „Stimmt“ erfolgen zeitgleich und sind deshalb demselben Intervall (Intervall 1) zugeordnet. Mit anderen Worten: Die Beiträge der beiden Sprecher überlappen sich an dieser Stelle.